

## PARSHAT *Matot*

Horario para el  
encendido de las  
Velas de Shabat

Buenos Aires	17:35
Rosario	17:48
Tucumán	18:20
Bahía Blanca	17:39
Concordia	17:50
Córdoba	18:06
Salta	18:25
S. Fe	17:51
Bariloche	18:08
Mendoza	18:21

**Que el Padre  
Misericordioso...  
recuerde con miseri-  
cordia a los  
piadosos...las santas  
comunidades que  
dieron sus vidas...**

**El hará juicio...**

(Av HaRajamim  
De los Rezos de Shabat)

**PIRKEI AVOT  
Este Shabat  
corresponde estudiar el  
Capítulo N° I  
de Pirkei Avot**

## ¿QUÉ CAUSÓ LA DESTRUCCIÓN DEL TEMPLO SAGRADO, Y COMO PODEMOS RECTIFICARLO?

El Talmud nos explica por qué el exilio de Babilonia, que ocurrió después de la destrucción del Primer Templo, duró sólo setenta años predeterminados, mientras que ahora nos encontramos en un exilio mucho más largo y tampoco se nos ha dado una fecha de finalización.

*"Los primeros cuyos pecados eran conocidos, el fin (de su exilio) se dio a conocer. Estas últimas, cuyos pecados no eran conocidos, su final es (también) desconocido".*

Esta declaración parece contradecir otra, citada en el mismo lugar del Talmud: ¿por qué fue destruido el Primer Templo? Por los tres pecados que los Judíos cometían, idolatría, adulterio y asesinato. El Segundo Templo, cuando los judíos estaban llenos de Torá, Mitzvot y actos de bondad, ¿por qué fue destruido? Debido a que los judíos eran culpables de tener odio infundado hacia los demás.

¿Cómo pudo el Talmud decir que "los pecados no eran sabidos?"

El Rebe de Lubavitch explica que el carácter de odio y pelea, es el pecado desconocido. En general, un idólatra, un adúltero o un asesino, es consciente de su pe-

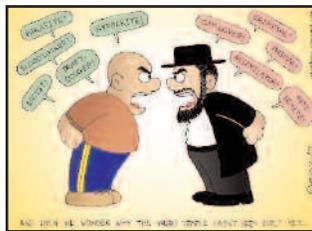
cado. "La carne es débil" y las personas son víctimas de la tentación, pero el arrepentimiento es perfectamente alcanzable, debido a que la persona misma está preocupada por los pecados que manchan su alma.

Por el contrario, la persona que es culpable de participar en peleas e incitación al odio, no tiene idea de que él tiene la culpa. En su opinión, el otro merece todo el abuso que está recibiendo. De hecho, odio sin fundamento es quizá, el pecado más evidente, sin embargo, muy pocos reconocen tener la culpa.

Esto es cierto tanto en nuestras relaciones interpersonales, así como en la lamentable tendencia de nuestra nación de estar muy preocupada por disputas entre las diferentes líneas. Izquierda, derecha y el medio. Conservador, ortodoxo y reformista. Jasídico, no jasídico, sionista y anti sionista, etc.

La Redención vendrá cuando finalmente reconozcamos que el "yo tengo razón y él está equivocado", incluso si ese es el caso, no es una razón válida para odiar.

**\* Por: Rabino Naftali Silberberg**



**"RABI ISRAEL BAAL SHEM TOV ENSEÑÓ QUE DE CADA COSA QUE UNO VE O ESCUCHA DEBE TOMAR UNA ENSEÑANZA PARA SU SERVICIO A DI-S"**

para recibir la enseñanza por e-mail gratis: [mivtzoim@jabad.org.ar](mailto:mivtzoim@jabad.org.ar)

Llegamos a donde otros no llegan...

**www.jabad.org.ar**

al corazón de cada judío

Envíenos su pregunta a:

*mitzvoim@jabad.org.ar*

¿Qué Aprendemos esta Semana de la Parshá?



de las palabras  
del Rebe de Lubavitch

## Resumen de la "Parashá" *Matot*

Toda promesa hecha a Di-s creaba una obligación, ora positiva, ora negativa.

El ataque a los midianitas fue llevado a cabo por Pinjas, quien llevó consigo las vasijas sagradas y las trompetas para llamar a la batalla.

Las tribus de Reuvén y Gad poseían grandes rebaños de ganado y pidieron permiso para establecerse en la tierra de pasturas de Guilad, al este del Jordán.

## ¿CON QUÉ OBJETIVO AGREGARON LOS SABIOS DE ISRAEL PROHIBICIONES Y LIMITACIONES?

*"Un hombre cuando ha de prometer una promesa a Hashem"* (BAMIDBAR 30:2)

En el principio de la Parshá Matot, la Torá trata el tema de las "promesas" y la metodología para anularlas. "Promesa", en este contexto, se refiere a una prohibición auto-impuesta por libre elección. A causa de la promesa se prohibió algo que por sí mismo no implica prohibición alguna.

Cuando la promesa viene como consecuencia del deseo de servir mejor a Hashem y para poder acercarse más a El, es considerada, en cierta medida, como positiva. Pero aquí surge la pregunta: ¿acaso no es suficiente con lo que la Torá ya nos prohibió? ¿cuál es el objetivo de agregar nuestras propias prohibiciones y auto-limitaciones?

### ¿ESCAPAR DE LA FUNCIÓN?

Esto puede preguntarse de una manera más profunda: El objetivo de la Torá es santificar la vida mundana. Cuando uno ingiere algún alimento con el objetivo de servir con esas fuerzas a Hashem, o tiene provecho de algo de este mundo, a través de lo cual luego sirve a Di-s, introduce la luz de la santidad dentro de la existencia material, lo que en realidad es el objetivo de la creación toda: "Hacer para El, Bendito Sea, una morada en el mundo inferior"<sup>2</sup>.

A la luz de esto, cuando uno hace una promesa y se abstiene del provecho de diferentes cosas que hay en el mundo, actúa, parecería, contra la misma Torá- ¿La Torá le permitió estos elementos para que pueda santificarlos y elevarlos, mientras que él escapa de su función y se los auto-prohíbe!

### LOS JUSTOS SABEN

La respuesta a esto está aquí mismo:

Si una persona se encuentra efectivamente en un nivel espiritual acorde, no tiene razón para hacer promesas que prohíban, y por el motivo recién enunciado. Siendo que tiene las fuerzas para santificar a la existencia material y elevarla a la santidad, no tiene por qué escapar de esto, sino que es su deber utilizarla para servir a Hashem<sup>3</sup>. Por eso encontramos grandes justos y piadosos que hicieron uso de elementos lujosos y superfluos, puesto que ellos sabían cómo elevarlos a la santidad y utilizarlos para el servicio Divino.

Pero quien se desvió del camino correcto y cuando entra en contacto con los elementos de este mundo no lo hace sólo con intenciones sacras de servir a Hashem, sino que también posee deseos personales materialis-

tas- no siempre está en condiciones de elevar los elementos a la santidad, e incluso existe el peligro de que ellos lo desbarranquen hacia abajo. En ese caso le está permitido e incluso le es aconsejable utilizar el "arma" de la promesa para proteger su nivel espiritual<sup>4</sup>.

Este principio también nos explica las prohibiciones y auto-limitaciones que establecieron los Sabios de Israel sobre el pueblo judío, a lo largo de las generaciones. Cuando el Templo Sagrado estaba en pie e irradiaba su luz espiritual- no había necesidad de estas "vallas". Los judíos poseían las fuerzas para superar el materialismo del mundo e impregnarlo con la luz de la santidad. Pero una vez que el Sagrado Templo fue destruido, eso generó una caída general de la espiritualidad del mundo<sup>5</sup>, un descenso que se hizo más profundo a medida que se hacía más intensa la oscuridad del exilio<sup>6</sup>, ya no había seguridad de que el pueblo judío logre resguardar exitosamente su alto nivel espiritual, y por ende nuestros Sabios y los Grandes de Israel Z"l que les siguieron, impusieron prohibiciones y vallas adicionales.

### LA FUERZA PARA ABRIR

De esta perspectiva resulta que las promesas y las vallas atestiguan sobre cierta decadencia espiritual, puesto que si el hombre estuviese en el nivel espiritual que le corresponde no requeriría de promesas y vallas auto-impuestas.

Por eso, ¿quién es el que posee la fuerza para abolir una promesa? Sólo quien está en un nivel espiritual más elevado de quien hizo la promesa (el padre con relación a su hija, el sabio, el tribunal, etc.) Puesto que se encuentra en un nivel más alto, tiene la fuerza de anular una promesa producto de un nivel espiritual más bajo. Él brinda fuerzas a ese judío que se encuentra en un nivel bajo, que no requiera de promesas, y que por el contrario, pueda vivir y actuar dentro del mundo y elevarlo a la santidad.

(LIKUTEI SIJOT 4, PÁG. 1076)

**NOTAS:** 1.Como dicen nuestros Sabios (Ierushalmi Avot cap.3 mishná 13): "Te alcanza con lo que la Torá te ha prohibido". 2.Tanjumá Nasó 16 3.Ierushalmi fin de Kidushin 4.Ver Likutei Torá Bamidbar 84,b Likutei Sijot tomo 1, Pág.254 tomo 2 pag 585 5.Ver Iomá 21,b 6.Como dicen nuestros Sabios (Rashi Bereshit 25:23 Meguilá 6,2) "No se ha enriquecido Tzur sino de la destrucción de Ierushalaim"

# HIGHLIGHTS DE LA SEMANA

\* El 22 de Tamuz del año 1570 e.c, falleció Rabí Moshé Cordovero- el Ramak- famoso cabalista, autor del Pardes Rimonim.

\* El 29 de Tamuz del año 1105 e.c falleció Rabí Shlomó Ben Itzjak, más conocido como Rashi, célebre exegeta y uno de los más grandes intelectuales de la Edad Media.

## El Rincón de la Halajá (Ley Judía)

\* Por Rav Iosef Feigelstock

### **BEN HAMETZARIIM** **“ESPERANDO AL MASHIAJ”**

Estas tres semanas que van del 17 de Tamuz (15/6/14) hasta el 9 de Av (5/7/14), son tres semanas en las que nos encontramos de duelo por la destrucción del Beit HaMikdash que culminó con el exilio del pueblo de Israel. Es muy importante reflexionar sobre esta situación (el exilio) y pedir de Hashem que nos mande al Mashíaj. Tal como ocurriese en el primer exilio en Egipto, Hashem no mandó al salvador (Moshé Rabenu) hasta que el pueblo mismo clamó por la salvación, como está escrito en (SHEMoT 2:23 y 24). Por este motivo nos enseñaron que en la Amidá pidamos por la venida del Mashíaj “*Haz sonar el gran shofar para nuestra libertad... y recógenos de los cuatro rincones del mundo a nuestra tierra...*” “*Regresa con misericordia a Jerusalem, Tu ciudad... y reconstrúyela pronto en nuestros días...*” “*Haz que el vástago de David, Tu servidor florezca rápidamente, e incrementa su poder mediante Tu salvación, pues a tu salvación ansiamos todo el día...*” “*Que nuestros ojos vean Tu retorno a Tzión...*” y concluimos con “*sea Tu voluntad... que se reconstruya el Bet Hamikdash pronto en nuestros días*”. En el día 9 de Av los Sabios instituyeron una plegaria adicional en el rezo de minjá que dice: “*Consuela Hashem a quien está de duelo por Tzión y Jerusalem... Por eso Tzión llora amargamente y Jerusalem eleva su voz: ¡Oh mi corazón, mi corazón se que-*

*branta por sus acecinados! ... Pues Tu Hashem, la consumiste con fuego y con fuego Tu has de reconstruirla, como fue dicho: Yo seré para ella dice Hashem, un muro de fuego de rededor y Yo seré para gloria en su medio*” (ZEJARIA 2:9) Aunque nuestros Sabios nos cuentan que el tercer Bet Ha-Mikdash será construido por Hashem como decimos en los rezos: “... el Santuario, Hashem, que Tus manos han establecido” (SHEMOT 15:17) No obstante también será determinante la participación del hombre.

#### LLAMADO DEL REBE DE LUBAVITCH

En estos días es menester incrementar la observancia del versículo “*Tzión será redimida con Ley (mishpat), y quienes retornen a ella lo harán mediante la caridad (tzedaká)*”, ampliando nuestros actos de caridad y estudio de la Torá. Es particularmente importante dedicarse a aquellos segmentos de la Torá que tratan de la Redención y la construcción del Gran Templo, mediante lo cual “*Yo -dice Di-s- se lo considerará como si estuvieran abocados a la construcción del Templo*”.

El estudio de estos temas debe ser, en nuestros días, con mayor entusiasmo, dado que nos encontramos en los umbrales de la perfecta y genuina Redención, por lo que es importante estudiar los temas vinculados al Gran Templo, que pronto será una realidad palpable, con la venida de nuestro justo Mashíaj.

## 17 de TAMUZ

Durante ochocientos treinta años hubo un edificio en la cumbre del monte en Jerusalem, que fue punto de contacto entre el cielo y tierra. Tan central era este edificio en la relación entre el hombre y Di-s, que casi dos tercios de las mitzvot dependen de su existencia. Su destrucción se considera la tragedia más grande de nuestra historia, y su reconstrucción marcará la redención -la restauración de armonía entre Di-s y Su creación. Las tres semanas - “entre restricciones”- desde el 17 de Tamuz y el 9 de Av son un tiempo de duelo por la destrucción del Templo Sagrado y el resultante galut -destierro físico y espiritual- en el que todavía nos encontramos.

El 17 de Tamuz del año 3829 desde la creación (69 de la era común), las murallas de Jerusalem fueron violadas por los romanos; tres semanas después, el 9 de Av, el Segundo Templo fue incendiado. También es la fecha de la destrucción del Primer Templo por los babilonios en el año 3339 (423 antes e.c), luego de que el servicio del Templo se interrumpiera el 17 de Tamuz.

Respecto a la Era de la Redención leemos (TEHILIM 126:2): “*Nuestra boca entonces se llenó de risa*” El valor numérico de la palabra hebrea “risa” (sjok) es 414; este es también el valor numérico de las palabras hebreas “*Or Ein Sof*” (“*la Luz Infinita*”). Esto sugiere que el significado interno de la “risa” es la revelación del deleite de Di-s.

(LIKUTEI TORÁ, BAMIDBAR, P.19D)

**JABAD.TV**  
TELEVISION JUDIA ON LINE

Una Ventana virtual  
hacia un judaísmo Vivencial

[www.jabad.tv](http://www.jabad.tv)

14 canales  
sólo con un click

**Kehot.**  
books & judaica

El local de judaica  
más importante del país.

Cabrera 3102, Buenos Aires, Argentina  
(54 11) 4964 0060 • [info@kehote.com.ar](mailto:info@kehote.com.ar)

[www.Kehot.com.ar](http://www.Kehot.com.ar)

**LEILUI NISHMAT:  
SHIMON BEN  
ELIAHU  
Z"l**

**Hasofrim**

Encuentre la mejor  
variedad en Judaica  
al mejor precio

Paseo 757 - Tel: 4964-5562  
[info@hasofrim.com.ar](mailto:info@hasofrim.com.ar)  
[www.hasofrim.com.ar](http://www.hasofrim.com.ar)

Compra Online

Libros judaicos en español

Editorial  
Bnei Sholem

**EDITORIAL BNEI SOHEM**  
"El símbolo de un buen libro judío"

Anchorena 762 Telefax 4962-9831  
[www.bneisholem.com.ar](http://www.bneisholem.com.ar)

**INDIBO**  
ESTUDIO JURIDICO PREVISIONAL

REAJUSTES  
JUBILACIONES

Trámites rechazados y pensiones

BILLINGHURST 445 7°C  
4864-9382 / 4863-9928  
ASESORESE

No portar en Shabat fuera de la sinagoga.  
Este folleto contiene citas sagradas,  
trátelo con el debido respeto.

## LA ENSEÑANZA SEMANAL

Director General: Rabino Tzví Grunblatt  
Editores Responsables: Sofer Moshé Dahan  
Prof. Miriam Kapeluschnik

### PERFIL DE UN SABIO DE ISRAEL

Dijeron los jajamim-Sabios: — Todos los días sale un Bat Kol (voz) del Cielo que dice: "El mundo se mantiene por el zejut (mérito) de Rabí Janina ben Dosa".

Rabí Janina, era muy pobre, a tal punto, que no tenía para comer. En Shabat su esposa no podía hornear las Jalot puesto que no tenía harina, y mientras que sus vecinos todos los viernes amasaban y cocían pan, ella sufría y se avergonzaba. Como no quería que ellas se enteraran de su sufrimiento, encendía el horno a leña dando una gran llamarada que alumbraba la casa; y así, cuando sus amigas pasaban y velan el horno encendido, creían que cocinaba las Jalot. Una víspera de Shabat prendió el horno y de pronto apareció una de sus vecinas y le dijo: — Sé que no hay pan ahí, está vacío.

La esposa del Ray se quedó estupefacta y se puso colorada, en tanto que su amiga abrió el horno y para su sorpresa había en él pan que ya estaba listo para ser sacado. La mujer del Ray agradeció a Hakadosh Baruj Hu por el milagro que le había hecho y además por no hacerle pasar vergüenza.

Muchos Nisim le acontecían a la pareja debido a su gran rectitud y su devoción por cumplir las Mitzvot.

Una vez en Erev Shabat iba la esposa a aprender las Nerot y por equivocación tomó una botella que contenía vinagre, en vez de tomar la del aceite. Encendió la mecha y observó que la flama que salía era muy pequeña y se fijó en la botella que tenía a su lado y vio que era vinagre. Como ya no podía tocarla porque era Muktzte, tuvo que dejar esas Nerot. Cuando su marido volvió del Bet Hakneset la encontró florando, le

preguntó que le pasaba y ella narró lo sucedido. Rabí Janina sin desanimarse exclamó: "El que le dijo al aceite que se prenda, le va a decir al vinagre que se prenda".

Las Nerot encendidas con vinagre duraron toda la noche y el día siguiente. En otra oportunidad Rabí Janina y su esposa estaban pasando hambre y la mujer le dijo que pidiese al Creador algo de lo que le correspondería en el Mundo por Venir.

El Ray hizo Tefilá y en el Cielo escucharon su ruego. Al día siguiente, una de las patas de la mesa se convirtió en oro. La pareja se alegró mucho, pues podrían venderla y tendrían para jalot, velas, y todo lo que necesitasen. Cuando llegó la noche Rabí Janina soñó que estaba en el Mundo por Venir sentado junto a una mesa estudiando Torá y cerca suyo habla otros Tzadikím, pero a su mesa le faltaba una pata. A la mañana siguiente, le contó a su esposa lo que habla soñado y ésta dijo: — Pídele a Di-s que se lleve la pata de oro, pues es preferible privarse de las cosas materiales y no perder una parte del Mundo por Venir.

Cierta vez, en tiempo de sequía, cayó sobre la tierra una lluvia tormentosa y Rabí Janina Ben Dosa iba caminando hacia su casa. El agua caía sobre él con fuerza y comenzó a debilitarse, entonces le pidió a D-s: "Amo del Universo, ¿todo el mundo está en paz y Janina sufriendo?". Enseguida paró la lluvia. 'Llegó a su casa y dijo: "Todo el mundo está sufriendo porque no cae la lluvia y Janina con Najat (tranquilidad)?" En ese instante volvió a caer la lluvia.

Aquí vemos cuan recto era, pues siempre que hacía tefilá, Hashem la recibía.

**EVENTOS 1199 KOSHER**

**PIZZA PARTY**

Eventos - Pizza Party  
Barra de Tragos - Licuados

Supervisado por el Gran Rabino I. Chehebar

Tel.: 4962-5225 - Cel.: 15-4177-2927  
Agüero 1199 Delivery [www.eventoskosher.com](http://www.eventoskosher.com)

**WorldTex**

PASO 525

TEL.: 4961-7311 (LINEAS ROTATIVAS)

[www.worldtex.com.ar](http://www.worldtex.com.ar)

**TALITAV**

Art. Religiosos en general  
ATENCION PERSONALIZADA  
San Luis 2427 Tel.: 4963-8044  
Tel/Fax.: 4963-8513  
[info@talitav.com](mailto:info@talitav.com)  
[www.talitav.com](http://www.talitav.com)

**TATEKOSHER**

Gran variedad de productos Kosher  
nacionales e importados.

Agüero 1150. Pegadito al JABAD

Central. Delivery s/cargo. 4963-5365